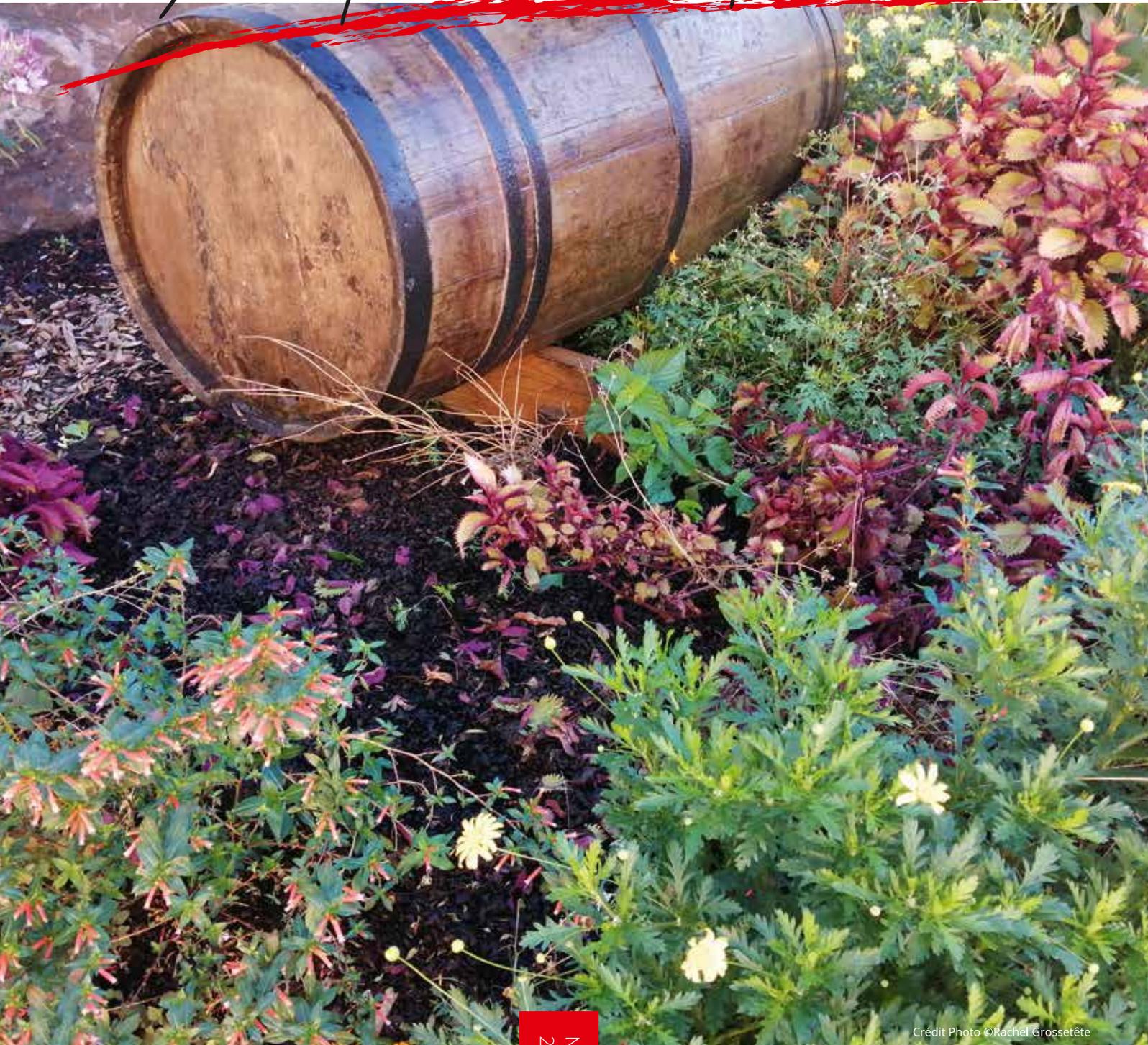


# HERRLISHEIM

## PRÈS-COLMAR

*Au Fil de la Lauch*

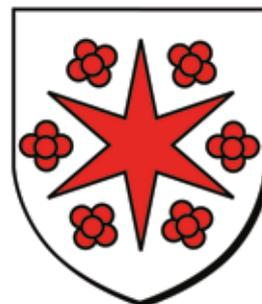


Crédit Photo © Rachel Grossetête

**BULLETIN  
MUNICIPAL**

**S'herrlesher  
Freschablättla**

NOVEMBRE / DÉCEMBRE  
2020



 **COLMAR**  
AGGLOMÉRATION



# BULLETIN MUNICIPAL

**HERRLISHEIM-PRÈS-COLMAR**

S'herrlesher Freschablättla

*Au Fil de la Lauch*

MOT DU MAIRE .....[03]

RÉTROSPECTIVE ... [04 | 05 | 06]

ÉTAT CIVIL .....[07]

LE COIN  
DES P'TITES  
ANNONCES .....[08 | 09]

DU COTÉ DES  
ASSOCIATIONS ... [10 | 11 | 12]

DU CÔTÉ  
DES POMPIERS .....[13]

DU CÔTÉ  
DES ENFANTS .....[14 | 15 | 16]

DU CÔTÉ  
DES SENIORS .....[17]

WAS GETT'S NEÏSS .....[18]

À TABLE .....[19]

SAINT NICOLAS .....[20]  
CONCOURS MAISONS DÉCORÉES

## ÉDITO

La crise sanitaire que nous subissons a de lourdes conséquences... tout d'abord sur le plan humain avec de nombreux décès, mais aussi sur le plan économique, avec du chômage partiel, des licenciements, des faillites d'entreprises, ...

Chacun a dû s'adapter à cette situation, nous avons été amenés à changer nos habitudes, notre mode de vie et notre mode de consommation. On a pu constater un bel élan de générosité, de solidarité pendant le confinement. D'ailleurs, beaucoup d'entre nous ont privilégié les commerces locaux pour s'approvisionner lors de cette période. Malheureusement depuis, les mauvaises habitudes ont repris le dessus... Aujourd'hui, nous, consommateurs avons entre nos mains un pouvoir extraordinaire, celui de soutenir l'économie locale et française, de soutenir l'emploi, de soutenir le pouvoir d'achat, de soutenir un savoir-faire, de soutenir la qualité, de soutenir l'environnement.

A l'approche des fêtes, plus que jamais soutenons nos commerces locaux !

Et surtout, prenez soin de vous et de vos proches.

**Jérôme BAUER**

Directeur de publication : **Laurent WINKELMULLER**

Rédactrice en chef : **Sonia UNTEREINER**

**Remerciements** à toutes les personnes qui se sont associées à l'élaboration du BULLETIN.

Réalisation et impression : **MOSER +**



Crédit Photo © Pictural Colmar

## Chères herrlisheimois et chers herrlisheimois,

Quelques habitants ont souhaité nous faire part de leur remarques, témoignages quant à la problématique de la sécurité routière dans notre village.

Nombreux sont ceux qui, tout comme la municipalité, ont ce sujet à cœur.

Depuis la rentrée, trois réunions de travail se sont tenues avec la Gendarmerie, les services du Département et le cabinet d'étude Berest. C'est avec ce dernier qu'avait été initiée en 2007, une première Étude de Sécurité.

Des aménagements en ont alors découlé, notamment la modification des accès à nos écoles avec la création de nouvelles entrées, de nouveaux parkings, de la dépose minute, des aménagements dans la rue Principale, le ralentisseur de la Route de Sainte-Croix-en-Plaine.

Cette étude va être réactualisée, afin d'enclencher, à moyen terme, de nouvelles actions pour la sécurisation de la traversée de notre agglomération. Nous nous y emploierons résolument.

Le mois de novembre est communément appelé le mois du souvenir.

La Toussaint nous invite à ce recueillement, à célébrer la mémoire des membres de nos familles, de nos amis disparus. Une fête chrétienne du 8<sup>ème</sup> siècle qui se perpétue chaque année le 1<sup>er</sup> novembre.

Vient également la commémoration de l'Armistice du 11 novembre 1918.

Cette année, seule une petite délégation composée du Maire, ses adjoints, des représentants de l'UNC et des Sapeurs Pompiers se recueillera au monument aux morts avec un dépôt de gerbe.

Et voilà que le mois de Décembre va poindre le bout de son nez !

A ce jour, plusieurs manifestations ont d'ores et déjà été annulées, dont notre traditionnel Marché de Noël organisé par le comité des fêtes, salle Saint Michel.

Les grands rendez-vous alsaciens sont quant à eux, à l'heure où j'écris ces lignes, suspendus à l'évolution de la situation sanitaire et donc à la décision des autorités de l'Etat.

A Herrlisheim, la commission communale de l'animation et de la décoration a décidé, quoiqu'il advienne, de tout mettre en œuvre (avec le concours des enfants de nos écoles, du périscolaire et de bénévoles) pour faire entrer notre village dans la féerie de Noël...

Gageons que la prudence et les efforts de chacun nous permettront de préserver le merveilleux de ces fêtes de fin d'année.

**Laurent WINKELMULLER**

## Une nouvelle présidence

à l'association de gestion du péricolaire

« **Le Freschahissala** »

**Marie GUILLON** passe le relais à **Alexandra PELLICIA**



Crédit Photo © Yolande Moeglen



## Fleurissement d'automne

par des élus et quelques bénévoles

Crédit Photo © Simon Klethi



Crédit Photo © Vidéo News Alsace

## Réunion de l'AVA sur les enjeux de la viticulture alsacienne.

Notre village a servi de cadre, le 10 octobre dernier, à l'occasion d'une réunion d'envergure organisée par l'AVA et son président Jérôme Bauer également adjoint au maire de Herrlisheim.

Au programme : l'attachement et la solidarité à la filière viticole alsacienne face aux nombreux problèmes du moment, en présence de Mme Brigitte Klinkert Ministre déléguée, Mme Josiane Chevalier Préfète de la région Grand Est, M. Louis Laugier Préfet du Haut Rhin, M. Jean Rottner président de la région Grand Est, Mme Anne Sander Députée Européenne, M. Christian Klinger Sénateur, M. Jacques Cattin Député et M. Lucien Muller Conseiller départemental.



## PORTES OUVERTES VERGER ÉCOLE

Crédit Photo © association des arboriculteurs



## Le Club de Tennis l'ASIET

a fêté ses 40 ans !

ASIET   
Herrlisheim

Le club de tennis de l'ASIET fait partie du paysage de notre commune depuis 40 ans. Les six courts de terre battue et les deux bulles, nichés entre les vignes, nous rappellent la dynamique de ce Club qui compte 250 licenciés dont 150 jeunes.

40 ans d'histoire, avec ses hauts et ses bas, comme l'a très justement rappelé Georges FREY, le Président de l'ASIET depuis 35 ans maintenant, à l'occasion de notre sympathique fête d'anniversaire début octobre. Et l'année 2020 restera mémorable. La crise de la COVID bien sûr, avec toutes les restrictions que cela apporte dans la pratique des sports en général. Mais il y a aussi eu cette tempête

du 27 février, comme un avertissement. Le vent a arraché de nombreux arbres dans la commune et la bulle qui couvrait le court n° 7 n'a pas été épargnée.

Tout le monde s'est retourné les manches. La commune a répondu positivement très rapidement et a apporté un soutien financier exceptionnel, tout comme la FFT, des sponsors généreux et d'autres donateurs, à travers une cagnotte en ligne. La décision fut vite prise : remplacer la bulle pour que l'ASIET poursuive son aventure !

C'est à l'initiative de Monsieur Jérôme FRANCESCHINI (qui anime l'atelier de culture générale) que s'est organisée un dimanche matin de septembre, à l'occasion des journées du patrimoine, une visite de notre village.

Sous la direction de Monsieur François THOMANN, maire honoraire de Herrlisheim, passionné d'histoire du village et auteur de livres sur le sujet, une trentaine d'habitants curieux de découvrir leur patrimoine ont arpenté les ruelles du village abritant des maisons anciennes datant des 17<sup>ème</sup>

et 18<sup>ème</sup> siècles, et les deux tours, celle des voleurs et celle des sorcières.

Certains habitants ont eu la gentillesse d'ouvrir leur porte afin de contempler des vestiges et autres bâtisses historiques cachés derrière les hauts murs des propriétés.

Une très belle matinée riche en rencontres et découvertes, dans une ambiance conviviale et bienveillante, une expérience à renouveler assurément avec le concours de notre intarissable historien local !



## JOURNÉE DU PATRIMOINE

Crédit Photo © Sonia Untereiner



## MARIAGES

EMBERGER Philippe & SIGNORELLI Katia, le 12 septembre 2020

BOESCHLIN Claude & TRAN Kim, le 19 septembre 2020

MANN Anthony & BENDELE Géraldine, le 19 septembre 2020

## NAISSANCES

Loïs DEBRUS CROIZIER, le 10 septembre 2020

Cloé, Flore, Rose SCHAFFHAUSER, le 17 septembre 2020

## LES GRANDS ANNIVERSAIRES 80 ANS ET +

NOVEMBRE

ADAM Marie-Louise, 80 ans le 19

BECKER Jeanne, 89 ans le 6

FORNY Marie-Pia, 81 ans le 29

FUCHS Maria, 92 ans le 22

FUCHS Simone, 84 ans le 9

HUMBRECHT Anne-Marie, 87 ans le 6

REINOLD Jean Pierre, 80 ans le 9

DÉCEMBRE

BANNWARTH Justin, 90 ans le 25

FREYDRICH Christiane, 81 ans le 23

GLEE Annette, 81 ans le 2

ROHMER Hélène, 93 ans le 21

SCHITTLY Liselotte, 83 ans le 12

STEYER Gilbert, 87 ans le 14

STRUB Achille, 83 ans le 24

VOGEL Denise, 83 ans le 2

## DÉCÈS

ZICKLER Christophe, le 9 septembre 2020

KOEBELEN Henri, le 11 septembre 2020

CALDAINI Arturo, le 15 septembre 2020

FURSTOSS Jean Paul, le 21 septembre 2020

FURSTENBERGER Henri, le 21 septembre 2020

VORBURGER Edouard, le 9 octobre 2020

## INFORMATIONS PRATIQUES

### MAIRIE ET AGENCE POSTALE

HORAIRES D'OUVERTURE

DU LUNDI AU VENDREDI :

DE 7H30 À 12H00 ET DE 14H00 À 16H00

Tél : 03 89 49 39 80

mairie@herrlisheim-pres-colmar.fr

### AIRE DES DÉCHETS VERTS

HORAIRES D'OUVERTURE

LES LUNDIS - MERCREDIS ET SAMEDIS :

DE 9H00 À 16H00

### BIBLIOTHÈQUE

HORAIRES D'OUVERTURE

LES MARDIS DE 17H00 À 19H00

ET LES MERCREDIS DE 14H30 À 16H30

Pour les congés de fin d'année, la bibliothèque sera fermée du 21 décembre au 1<sup>er</sup> janvier 2021. Réouverture à partir du mardi 5 janvier 2021.



## BANQUE ALIMENTAIRE COLLECTE NATIONALE

Vous pouvez déposer vos dons à la mairie, pendant tout le mois de novembre. Conserves, plats cuisinés, sucre, huile, riz, café, céréales, ... sont attendus. Chaque mois, par ses dons alimentaires, la Banque alimentaire du Haut-Rhin soutient 12 000 personnes en situation précaire. Cela représente sur une année, l'équivalent de 5 millions de repas.

## BOUCHONS DE L'ESPOIR



En place à l'école

### À VENDRE

**chambre complète** modèle KARMA :

1 lit 1 personne avec tiroir dessous, sommier à lattes + matelas, 1 table de chevet (0 x 45 X 37) , 1 armoire 4 portes (109 X 60 X 207) avec penderie , 1 colonne étagère( 48 x 48 X 207), 1 bureau avec profondeur et côté amovible (140/160)x 64/80 x 75) **800€**  
contact : **06 64 54 01 92**



### PETITE ANNONCE

Jeune paysan vigneron cherche des vignes dans le secteur de Herrlisheim. Étudie toute proposition.  
Contact@lesjardinsenchantants.com  
06 95 37 66 08

## agrikolis

### NOUVEAU SERVICE CHEZ BENDÉLÉ

#### RETRAIT COLIS

Le Freschakorb vous propose un nouveau service en devenant ferme relais Agrikolis pour les produits lourds ou volumineux que vous commandez sur Cdiscount. Concept en développement, le service sera disponible au fur et à mesure à d'autres ventes en ligne (magasin de bricolage, matériel de musculation, ...). Profitez de 4 plages horaires de retrait : les mardis et vendredis de 17h à 19h et les mercredis et samedis de 9h à 12h.

## CIVISME

### Rappel concernant les déjections canines

Nous vous rappelons que les déjections canines sont interdites sur les voies publiques, les trottoirs, les espaces verts publics, les espaces de jeux publics pour enfants et ce par mesure d'hygiène publique.

La commune met gratuitement à disposition du public des sachets et poubelles spécialement conçus pour la collecte de déjections canines, vous les trouverez à différents emplacements stratégiques. D'autres seront prochainement installées...

Tout propriétaire ou possesseur de chien est tenu de procéder immédiatement par tout moyen approprié au ramassage des déjections canines sur toute ou partie du domaine public communal.

Tout chien circulant sur le territoire de la commune doit être muni d'un collier portant le nom et adresse de son propriétaire ou gardien et doit être tenu en laisse.



**Si chacun y met du sien  
(et enlève les crottes de son chien),  
la vie devient plus facile...**

Nous rappelons que le règlement sanitaire départemental (Articles 26 et 120) interdit « tout nourrissage d'animaux ERRANTS qu'il s'agisse de chats ou de pigeons quand cette pratique constitue une cause d'insalubrité et de gêne pour le voisinage », sous peine d'une amende de 400 euros.



### COLLECTE DES DÉCHETS LES JOURS FÉRIÉS : RATTRAPAGES

La collecte des bio déchets  
se fera le **jeudi 12 novembre**  
à la place du 11 novembre.

Quant à la collecte des ordures ménagères  
du 26 décembre,  
elle se fera le **lundi 28 décembre**.

### MARCHÉ DE NOËL

ANNULATION

Vu les nombreuses incertitudes liées à la covid-19, nous avons pris, avec beaucoup de tristesse, la décision d'annuler le marché de Noël 2020. Espérant nous retrouver en 2021 pour une année plus sereine...

Le président, **André Furstenberger**



### TAXE DE SÉJOUR déclarer son meublé ou sa chambre d'hôtes !

La déclaration d'un meublé de tourisme, que celui-ci soit classé ou non, est obligatoire. Le loueur doit effectuer sa déclaration à la mairie de la commune où est situé son meublé, au moyen du formulaire CERFA n°14004\*04. Il reçoit un accusé de réception.

Tout changement concernant les informations fournies (sur le loueur, le meublé, les périodes de location) doit faire l'objet d'une nouvelle déclaration en mairie.

À noter : si aucune déclaration n'a été effectuée, le loueur s'expose à une contravention pouvant aller jusqu'à 450 €.



## ÉCOLE DE MUSIQUE

### L'association ADEM'OH coordonne l'école de musique et l'orchestre de Herrlisheim-Près-Colmar

Pour cette année, nous avons le plaisir d'accueillir 4 professeurs qui transmettent leur passion aux 37 élèves (enfants et adultes) inscrits en cours individuel de piano, guitare, clarinette, hautbois, flûte à bec, batterie et 4 cours collectifs d'éveil musical et formation musicale.

Il reste quelques créneaux disponibles notamment en harpe, basson, flûte à bec, saxophone, hautbois et guitare.

S'agissant de l'orchestre, pour des raisons liées au contexte sanitaire et le recrutement d'un.e Chef.fe d'orchestre en cours, la reprise des répétitions est envisagée en janvier 2021. Si vous avez envie de pratiquer la musique en collectif, rejoignez-nous dans cette belle aventure !

Les membres du comité accueilleront également avec grand plaisir toutes les bonnes volontés pour s'impliquer dans l'association, musiciens ou non, pour donner un peu de leur temps afin d'accompagner l'activité de l'association et concocter dans le courant de l'année des intermèdes musicaux dans le village.

#### Renseignements

ademoh68420@gmail.com  
06 63 80 07 53

**Estelle ZIMMERMANN,**  
présidente ADEM'OH



suivez notre  
page Facebook  
Adem'Oh -  
Ecole de musique  
Herrlisheim Pres Colmar

# La Troupe Théâtrale de Herrlisheim

**Date de création : 1992**  
**Président d'honneur : Laurent Winkelmuller**  
**Présidente : Viviane Poulharies Rohmer**  
**Vice-président : Thierry Losser**  
**Secrétaire : Virginie Muller**  
**Trésorière : Julie Lichtle**  
**Son et lumières :**  
**Nicolas Di Stefano et Albin Walter**



La troupe « *les croq la scène* »  
Troupe d'enfants ( de 8 à 11 ans )  
Metteurs en scène : Viviane et Virginie



La troupe « *les anim'mots* »  
Troupe d'ados ( de 12 à 17 ans )  
Metteur en scène : Thierry



La troupe « *du ptit bazar* »  
Troupe d'adultes  
Metteur en scène : Viviane



la compagnie « *du court-circuit* »  
Troupes d'adultes  
Metteur en scène : Laurent

La Troupe Théâtrale de Herrlisheim est à la recherche de sa **costumière**. Elle aura la responsabilité des costumes et accessoires de la troupe et devra avoir des connaissances en couture pour les retouches. Merci de nous contacter au 06 87 50 16 92

**RENSEIGNEMENTS**  
Viviane POULHARIES ROHMER  
06 87 50 16 92



Troupetheatraherrlisheim

*mail*

troupe-theatraherrlisheim@hotmail.com



## A.S HERRLISHEIM Section Football

Le club crée en 1946 est actuellement en pleine reconstitution. Nous avons cette année une centaine de licenciés avec de nombreux jeunes issus ou habitant le village, nous avons deux équipes séniors et trois équipes de jeunes.

Pour continuer à nous développer et à accueillir la saison prochaine de nouveaux jeunes, nous avons absolument besoin de personnes acceptant d'encadrer les jeunes.



Nous avons été heureux d'accueillir beaucoup de monde lors de nos deux manifestations tartes flambées et nous en profitons pour remercier toutes les personnes qui nous ont aidés à réussir ces deux manifestations. Concernant les compétitions, nous serions heureux d'accueillir un maximum de monde lors des matchs à domicile des séniors et des jeunes.

### Contact

**Stéphane BANON**

Président des jeunes  
07 68 97 47 21

**Didier KOENIG**

Président  
06 07 65 91 21

**David KAUFFMANN**

Vice-président  
06 87 54 20 08

**Léa DOUGUET**

Secrétaire  
06 36 49 26 25



## CLUB SCRABBLE

**LES LUNDIS  
DE 14h15 à 16h15  
salle des sociétés**



Comme pour l'ensemble de la population, la situation sanitaire entraîne quelques perturbations aux activités des Sapeurs-Pompiers.

A Herrlisheim, comme ailleurs, l'intégralité des missions de lutte contre l'incendie, de secours à personne, de préservation des biens et de l'environnement sont toujours assurées dans le respect des normes sanitaires en vigueur.

L'émergence d'un foyer d'infection à la COVID-19 au sein d'un centre d'incendie et de secours provoquerait de fortes perturbations dans son organisation et rendrait difficile le maintien des missions de service public.

Afin de se prémunir au maximum d'un tel événement, l'ensemble des centres d'incendie et de secours du territoire national et leurs personnels sont contraints à des restrictions notamment en matière de manifestations festives ou protocolaires.

Pour ces raisons :

- Le traditionnel repas Carpes Frites organisé en septembre n'a pas eu lieu.
- Les manœuvres de Printemps et d'Automne ont été annulées.
- Les cérémonies du 11 novembre et de la Sainte Barbe ne peuvent, pour le moment pas être programmées.

La distribution des calendriers sera impactée. Nous passerons chez vous à partir du 11 novembre en restant à l'extérieur et en étant masqués.

En attendant des périodes plus propices aux manifestations publiques,

**Les Sapeurs-Pompiers de Herrlisheim vous souhaitent une agréable fin d'année !**

## JEUNES SAPEURS POMPIERS

Concernant l'association des JSP (Jeunes Sapeurs-Pompiers) des 3 Châteaux, comme pour leurs aînés, les séances de formation ont pu reprendre avec un protocole strict : le port du masque, la distanciation, les lavages réguliers des mains et les désinfections des matériels utilisés.

**11 jeunes ont rejoint la section :**

**ARNOLD Margot** HUSSEREN-LES-CHATEAUX

**BAYR-DUROT Nina** OBERMORSCHWIHR

**CURIE Maxence** HERRLISHEIM-PRÈS-COLMAR

**DIRINGER Arthur** GUEBERSCHWIHR

**DI STEFANO Martin** HERRLISHEIM-PRÈS-COLMAR

**JUNGBLUT Lucas** HERRLISHEIM-PRÈS-COLMAR

**KREMPPER Pauline** HERRLISHEIM-PRÈS-COLMAR

**MAMPRIN Margaux** VOEGLINSHOFFEN

**SCHULLER Alexandre** VOEGLINSHOFFEN

**VOGEL Eliot** OBERMORSCHWIHR

**WIEST Louise** HERRLISHEIM-PRÈS-COLMAR

**L'équipe encadrante leur souhaite une belle réussite et un bel épanouissement dans leur nouvel engagement au sein des JSP.**

Les JSP participant aux séances font preuve d'une discipline et d'une capacité d'adaptation remarquable, qui nous conforte dans une vision optimiste pour la suite des événements.

Sur HERRLISHEIM, vous pouvez contacter :

**Delphine WIEST**

Responsable village des JSP

au **06 66 59 17 40**

ou [wiest.delphine68@gmail.com](mailto:wiest.delphine68@gmail.com)

**David WIEST**

Chef de corps des pompiers

au **06 62 33 32 48**

ou [wiestdavid68@gmail.com](mailto:wiestdavid68@gmail.com)





## UNE FRESQUE À L'ÉCOLE MATERNELLE

Nous accueillons en ce moment Nathalie Ménager, artiste-peintre de Peinturluresque, qui vient terminer la fresque sous le préau avec les enfants de l'école.

Cette œuvre, commencée l'année scolaire dernière, est financée par les Grenouilles Sportives, association des parents de l'École.

Le thème choisi est :

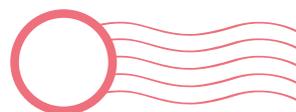
**les animaux de nos forêts et campagne.**



**ACCOMPAGNEMENT SCOLAIRE  
ET AIDE AUX DEVOIRS  
Niveau école élémentaire**

Marie-Eve LIECHT  
06 08 96 94 18  
HERRLISHEIM(68)

## NOTRE ECOLE



Bonjour on espère que vous allez bien. Tout comme les grenouilles, nous sommes des élèves sportifs. Durant l'année scolaire nous faisons du handball, de l'endurance, du badminton, du ping-pong... Nous faisons aussi des rencontres sportives. Bien sûr nous ne faisons pas que du sport nous apprenons bien d'autres choses, comme les maths, la géographie, le français, l'allemand, l'histoire, les sciences, la littérature ...

En ce moment, nous courons. Notre objectif est d'arriver à courir 30 min pour les CM2, 25 min pour les CM1, 20 min pour les CE2, 15 min pour les CE1, 10 min pour les CP.

**Bien cordialement**

**les élèves de la classe bilingue de Herrlisheim**

# Willkommen in unserer Klasse!

Wir sprechen zwei Sprachen: Französisch und Deutsch.  
Estimote

Wir haben nicht viele Kinder: 17  
17

Wir haben CP und CE1  
Maxime

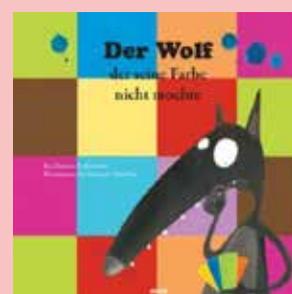


Die CP sind die Trösche.  
Lucas



Die CE1 sind die Giraffen.  
Mabelle

Unsere Maskotte heißt Welfy.  
Marius



# NOTRE PÉRISCOLAIRE

## LES ACTIVITÉS DES MERCREDIS DE NOVEMBRE ET DÉCEMBRE AU FRESCHAHISSALA

Cour Ste Marthe - 68420 Herrlisheim  
Tél : 03 89 86 45 27 – E-mail : frescha@gmail.com

### Mercredi 4 novembre :

Les anges pour le sapin.

### Mercredi 18 novembre :

Je fabrique les décorations pour le sapin.

### Mercredi 25 novembre :

Confection de Bredela de Noël.

### Mercredi 2 décembre :

Atelier pâtisserie (fabrication de Manala).

### Mercredi 9 décembre :

Création de bougeoir.

### Mercredi 16 décembre :

Spectacle de Noël.

**Le Freschahissala** se réserve le droit de changer, d'annuler son programme, ou de fermer en cas de participants insuffisants. Les inscriptions sont fermes et définitives et seront facturées.

Le freschahissala remboursera sous forme d'avoir uniquement les annulations pour cause de maladie et sur présentation d'un certificat médical établi par un médecin. Les repas étant commandés 48 heures avant, ils seront facturés.

Merci de votre compréhension.



Bientôt Noël,  
comme chaque année,  
le périscolaire propose

## sa vente de couronnes de l'aveut au prix de 16 euros.

Si cela vous intéresse vous pouvez nous passer commande **avant le 13 novembre**. Le bénéfice de la vente servira à passer commande au Père Noël pour renouveler nos jeux et nos jouets. Le règlement est à effectuer à la commande.

Les couronnes sont à récupérer le jeudi 26 novembre et le vendredi 27 novembre de 16h00 à 18h00.

**D'avance un grand merci.**



NOM .....

PRENOM .....

NOMBRE DE COURONNES : .....

ROUGE  BLANCHE

Signature :



## NOS ASSISTANTES MATERNELLES

Nous sommes nombreuses dans le village à exercer cette profession avec passion !

Nous accueillons les enfants dès 2 mois à notre domicile.

À la suite d'une formation et d'une visite de l'assistante sociale nous obtenons notre agrément.

Nous sommes rattachées au RAM (Relais d'Assistants Maternels) du SIVOM de Wintzenheim.

Ce qui nous permet de nous retrouver régulièrement avec une éducatrice de jeunes enfants.

Elle anime ces moments avec des chants, des bricolages et diverses activités pour le bien-être et le développement de l'enfant en complément de ce que nous faisons quotidiennement.

Nous aimons nous retrouver dans le parc de l'Hôtel de ville pour prendre le goûter ou réaliser des pique-niques animés de jeux.

Cet été nous avons organisé une chasse aux trésors sur le thème des pirates. Ainsi plusieurs indices étaient cachés dans le village...Frescha Coiff, église, caserne des pompiers (que les enfants ont eu la chance de découvrir et d'explorer), parc de la mairie, école, aire de jeux...

Nous espérons qu'au travers de ces quelques lignes, nous avons pu vous faire découvrir une facette de notre profession.

Nous avons hâte de vous retrouver au mois de janvier pour de nouvelles aventures !!

Nous vous souhaitons de chaleureuses fêtes de fin d'année. **Les ASSMAT**

**Si vous voulez prendre contact avec une assistante maternelle, la liste est disponible au Sivom de Wintzenheim.  
Contact Aurélie BAUDOUIN  
Tél : 03 89 27 25 40**



## ATELIER DE CULTURE GÉNÉRALE

TOUS LES VENDREDIS À 16H00  
Salle des Sociétés - Mairie

### Le saviez-vous ?

Selon la légende, les armoiries de Colmar représentent la masse d'armes que le demi-Dieu Hercule, s'étant assoupi à Horbourg, aurait oubliée se hâtant de reprendre son chemin vers Bâle.

Et, chose étonnante, l'insigne de la Première Armée Française reprend ce motif. »



L'atelier de culture générale continue de dérouler le fil chronologique de l'Histoire du Monde. Après les grandes découvertes et la Renaissance, c'est la Réforme qui s'invite au programme, et qui va nous aider à mieux comprendre les destinées de l'Alsace. À l'instar des humanistes, l'expérience sera aussi partagée de redécouvrir les œuvres littéraires de l'Antiquité, en s'amusant des expressions encore usitées de nos jours et qui sont tirées de la mythologie. Un quizz sur les archipels et autres îles paradisiaques permettra enfin de manière ludique de « rêve - iser » en éclairant d'une lumière solaire cette saison où décline le jour.

Enfin, il sera question de blasons qui nous sont plus ou moins familiers, et qui, par le jeu des couleurs, des symboles ou des motifs qui les composent, forment des combinaisons ou rébus à déchiffrer.

**REPAS  
DES AÎNÉS  
REPORTÉ À  
UNE DATE  
ULTÉRIEURE  
EN RAISON  
DU CONTEXTE  
SANITAIRE  
ACTUEL !**



### NOUVELLES SEANCES DE PILATES ET MEMOIRE SUR TABLETTE

- Pour le **Pilates**, 20 séances de 1h, moyennant une demande de participation de 15€/personne.
- Pour la **mémoire tablette** tactile, 12 séances de 1h30, moyennant une participation de 15€/personne.

Si vous êtes intéressé(e),  
merci de **prendre contact** avec la mairie  
au 03 89 49 39 80



« Yoo, maïna, ir benn  
noch ganz uf'gräit...  
Do z'l'echt benn'i en  
der Metz'ig g'seh  
(ya, bi uns hammer noch  
a Metz'ig) un wàrt uf mina Tour...

Vor mer esch a jungi Fraui  
met' ma Kend vo ungf'ar 5 Jahr.

Si hät alles igakauift wàs si hät wella un wess  
friaier moda g'seh esch, proposiart der  
Metzier em Kend a Traschala wurcht. Der Jung  
risst'em der Wurcht uss da Hand, stopft na  
en's Mul un loift met sinra Màm'a geya die  
Teer. No sait em der Metzier « ya saich du net  
Merci ? » un sini Màm'a drait sir arum un sait «  
Jo, wesse n'r, si lehra na nix mee  
in der Schual ! », un alli zwei gehn nuss...

Ir benn so entteucht g'seh, ass i net amohl der  
Reflex g'hà hà fer en dara liawa Froi zu sàia  
àss mer d'Heffligheit un der Respect en da  
ganz erchta Johra vom Lawa lehrt, un àss es  
àn da Eldra esch ver's en da Kender zu ewer  
tràia.

Hetzadàis, kenna zwei jahrigi Kender schu der  
Telephon oder der Ordinateur benutzta, awer  
fiel mohl wessa si nemm fiel vo da  
Fondamanter vom Zàm'ma lawa !

Ir hoff s'wort weder Komma....

Un met dam Corona esch alles na net fertig !  
Also gann àcht un bliwa g'sund.

Allè, bis s'nagstamohl weder

**D'Mamie Treize**

« Quoi de neuf ?

Yo...Je suis encore complètement  
retournée...

Dernièrement j'étais à la boucherie  
(oui, chez-nous il y a encore une  
boucherie !) et j'attendais mon  
tour...

Devant moi se trouvent une jeune  
femme et son enfant d'environ cinq  
ans.

Elle termine ses courses, et, comme  
cela se faisait autrefois, le boucher  
propose une tranche de saucisse à  
l'enfant. Le gamin lui arrache la  
saucisse des mains, la met dans sa  
bouche et se dirige vers la porte  
avec sa maman.

Le boucher l'interpelle alors et lui dit  
: « Mais, tu ne dis pas MERCI ? ».

Sa maman se retourne et dit : « Yo,  
vous savez, ils ne leur apprennent  
plus rien à l'école ! »

J'étais tellement abasourdie que je  
n'ai pas eu le réflexe de dire à cette  
brave dame que la politesse et le  
respect s'apprennent dès les  
premières années de la vie et que  
c'est avant tout aux parents de les  
transmettre.

De nos jours, dès l'âge de deux ans  
les enfants connaissent déjà les  
trucs pour manipuler les téléphones  
et les ordinateurs mais souvent ils  
ne connaissent plus rien des bases  
du Vivre Ensemble ...

J'espère que ça reviendra...

**La Mamie Treize**

*was gett's neiss ?*

# Courge butternut farcie au chèvre



« Même si nous constatons une baisse des températures, l'automne nous réconforte avec ses couleurs chaudes et ses derniers fruits et légumes.

C'est une saison que j'affectionne tout particulièrement. Les journées sont ensoleillées mais la fraîcheur s'installe en soirée. On ressort le plaid devant la télé, on ajoute un peu de cannelle dans ses tisanes, on mouline les soupes ...

Coté climat aussi, 2020 restera dans les mémoires. Quasi pas d'hiver, un printemps extraordinaire (seule bonne note du confinement !) et un été long et très sec. La nature est en avance d'au moins trois semaines. Voilà déjà que les vendanges touchent à leur fin, nos vignes et nos jardins ont subi un stress hydrique important, et les plus chanceux d'entre nous peuvent désormais récolter leurs derniers fruits et légumes.

De mon côté, dans mon jardin, la nature n'a pas été aussi généreuse cette année. La totalité de mes plants de courgettes n'a absolument rien produit, tout comme l'aubergine qui a refusé de pousser... Le poivron n'a pas pris plus d'un millimètre malgré un arrosage matin et soir, mais il nous a tout de même donné un mini poivron, allons, allons ne nous affolons pas, il a à peine aromatisé mon poulet basquaise !

Donc dans ce qui me reste de potager, j'ai pu profiter tout au long de l'été de belles tomates charnues, juteuses et aromatiques à souhait ! (On le méritait quand même un peu, non ?) on s'est régalé avec diverses salades, des coulis ou des tomates farcies, que du bonheur !

Autre légume productif de mon potager : la courge butternut. Vu la production de courgettes, aubergines et poivrons, nous pouvons qualifier celle-ci d'industrielle. Je n'ai pas moins de 20 !

Il va me falloir varier les recettes avec autant de courges. Alors outre l'incontournable velouté ou même la traditionnelle purée, j'ai ressorti de mon tiroir une recette très simple à réaliser, quoique peut-être un peu longue à cuire. »

## 1 courge butternut

Une bûche de chèvre

Une dizaine de tranches de bacon

Un petit pot de crème fraîche épaisse

Quelques champignons frais

Des noisettes concassées

Sel, poivre, thym

## Préparation

- 1• Préchauffer votre four à 180°C.
- 2• Couper la courge butternut en deux sur sa longueur. Vider les pépins et fils dans le cœur de la courge. Retirer un peu de chair afin d'élargir le creux pouvant accueillir notre farce.
- 3• Emincer les champignons et le bacon. Couper la bûche de chèvre en rondelles.
- 4• Dans chaque moitié, répartir les champignons et le bacon. Ajouter une belle cuiller à soupe de crème fraîche, saupoudrer de thym et disposer les rondelles de chèvre. Enfin, parsemer des noisettes concassées.
- 5• Enfournier pour 45-50 minutes à 180°C.

## Astuces

Tout autre fromage avec un peu de caractère saura remplacer le chèvre. Les noisettes peuvent elles aussi être remplacées par des noix, noix de pécan ou même des amandes. N'hésitez donc pas à varier voir même à mêler les plaisirs !

**Cette recette riche et savoureuse vous réchauffera après vos travaux extérieurs. On sait que nos jardiniers ne sont pas tout à fait en vacances. En effet c'est la saison idéale pour entretenir notre jardin, tailler nos arbres et arbustes.**

**C'est le moment également de planter toutes sortes de plantes, d'arbres, de vivaces, de bulbes ou d'arranger les pelouses.**

**Nos jardins sont tellement beaux avec les couleurs chatoyantes que nous apporte cette saison qu'on se régale à chaque balade dans notre village !**

# PASSAGE DE SAINT NICOLAS ET DU PÈRE FOUETTARD

*Dimanche  
6 décembre 2020*

**à partir de 17 h 00**

Comme chaque année,  
Fresch'n Co  
vous propose de passer  
à domicile,  
avec un panier garni  
au prix de 10 € par enfant.

En raison des circonstances  
sanitaires actuelles,  
le Saint Nicolas et le Père Fouettard  
n'entreront pas dans les maisons.

**Réservations**  
au 06 89 15 46 78



## CONCOURS *maisons décorées pour Noël*

Le concours est ouvert aux habitants et commerçants de Herrlisheim-près-Colmar, après inscription auprès de l'association Les grenouilles s'éclatent. Il consiste à récompenser les décorations de Noël apposées sur les logements ou les commerces. Le jury sera composé d'enfants qui passeront du 18/12/2020 au 01/01/2021. Le règlement est disponible sur simple demande auprès de l'association.

### BULLETIN D'INSCRIPTION

(à renvoyer par mail à [lesgrenouillesseclatent@gmail.com](mailto:lesgrenouillesseclatent@gmail.com) au plus tard le 14 décembre)

NOM ..... Prénom .....

Adresse : n° ..... rue : ..... Etage .....

Téléphone : ..... Courriel : .....

**Demande son inscription pour le concours de décorations de Noël, dans la catégorie suivante :**

- 1<sup>ère</sup> catégorie : Particuliers – avec illumination
- 2<sup>ème</sup> catégorie : Particuliers – sans illumination
- 3<sup>ème</sup> catégorie : Commerces et services
- 4<sup>ème</sup> catégorie : Itinéraire (pour les personnes souhaitant partager leur décoration, mais ne souhaitant pas participer au concours)

**et déclare accepter sans réserve le règlement du concours, ainsi que les décisions du jury.**

Fait à Herrlisheim-près-Colmar, le ..... Signature

